

صحنه‌هایی از رامشگران دوره ساسانی

بر ظروف نقره هوزه آیران باستان

از محمد تقی مصطفوی

علاقه شاهنشاهان ساسانی با حداث تقوش گوناکون که مظاهر مختلف زندگانی را نشان میدهد باعث شده است که بادگارهای فراوان و گویائی از آنچه در ایران عهد ساسانی میگذشته است باقی بماند و برای جوانان هوشمندی که اشتیاق به تحقیق و تجسس درباره مطلب تاریخی دارند و بخواهند حقایقی از تاریخ کشود خود را از روی مدارک باستانی موجود کشف کنند و بدینوسیله خدمت بموردي در راه ادای حق فرهنگ قدیم این سرزمین انجام دهند موضوعاتی بس جالب و شیرینی بر جای مانده است که نگارنده در این مقاله مختصر گوشاهی از آنرا اجمالاً بمحض خواستگان گرامی عرضه میدارد. تقوش بر جسته‌ای که از شهر یاران سلسله نامبرده در کوههارهای فیروزآباد و دارابگرد و تنگ چوگان شاپور و سرمشهد فارس و سرآب بهرام مهمنی و برم دلک شیراز و نقش رستم و نقش رجب نزدیک تخت جمشید و شاپور آذربایجان و طاق‌بستان نزدیک کرمائشاه پدیدار مانده است صحنه‌های بستگی سلطنت این شهر یاران را با خواست اورمزد و پیروزیهای ایشان بر دشمنان و رزم و پیکار و شکار را نشان میدهد که کتابها و مقالات مختلف

در باره آنها بوسیله دانشمندان ایرانی و غیر ایرانی نوشته شده است و گفتگو در باره آن از موضوع بحث در این مقاله بیرون است.



شکل ۱ - نقش موzaئیک پانوی عهد ساسانی متعلق به کاخ شاپور اول در حال نشته و بر بالش تکیه کرده و بازرن دردست. غرفه ساسانی، موza ایران باستان

نقشهای موzaئیک سنگی مکشوف در ویرانهای کاخ شاپور اول در بیشاپور (شاپور کازرون) با وجود اینکه در تیجه یغما و ویرانهای ناشی از بیداد و جهل که از ثمرات حادثه معروف به تهضیت جنوب بود قسمت بیشتر آنها تباہ گردید و تنها دومجلس زیبای آن نصیب موza ایران باستان شده و اینک در غرفه ساسانی موza نامبرده در معرض نمایش قرار دارد نوع دیگری از تجلی روح هنردوستی ساسانیان را در احداث نقوش انسانی مینماید؛ و ضمن آنها تصاویر بسیار جالب و زیبای بانوان ایرانی، عهد ساسانی در لباسهای عالی و متنوع خویش بحالتهای دلپذیر گوناگون از قبیل تکیه بر بالش و بازرن دردست (ش ۱) و نواختن چنگ (ش ۲) و رامشگری (ش ۳) و بافت

حلقه تاجی از حصیر (ش ۴) مخصوص بانوان^۱ در نظر بینندگان جلوه گری میکند.

گچ بریهای عهد ساسانی مشتمل بر نقش سواران و رامشگران که در کاوشهای ری کشف شده است و قسمتی ذینت موزه ایران باستان و قسمتی در موزه های اروپا و امریکا است نیز حکایت از همین رشتہ ذوق هنری شاهنشاهان ساسانی مینماید.

مسعودی نقل
میکند که در سال ۳۰۳ هجری (۹۱۵-۱۶ میلادی)

در شهر استخر
فارس کتابی نزد
خانواده بسیار
محترم ایرانی
دیده است که بسیار
بزرگ بوده،
ضمن بحث از
علوم مختلف،
تواریخ شاهان
ایران و سلطنت
و آثار ایشان را
نیز در آن شرح

داده بودند و بنا
متعلق به کاخ شایور اول — موجود در موزه لوور پاریس، نظیر
بگفته مسعودی این نقش در حجارهای طاق بستان گرمانشاه و گچ کاریهای مکشوف
در روی که در موزه ایران باستان است دیده می شود. (نقل از قسمتهایی از تاریخ
کتاب کاوشهای شاپور تألیف آقای گیرشمن — جلد دوم) را که در آن کتاب

دیده در هیچیک از کتابهای خدای نامه و آئین نامه و گهن نامه ندیده بوده

۱ - به مقاله آقای دکتر گیرشمن تحت عنوان « صحنه های جشن بر دوی
ظروف نقره عهد ساسانی » شماره ۱۶ سال ۱۹۵۳ مجله راجع به هنرهای آشیانی Artibus Asiae رجوع فرمائید.



است. در آن کتاب تصویر ۲۷ نفر سلاطین ایران از خانواده ساسانی دیده میشد که ۲۵ نفر شان مرد و دو دیگر شان زن بوده‌اند. در هنگام مرگ هر پادشاه تصویر او را بهمان حالت که در موقع مرگش بوده، پیریا جوان، بازیتهای سلطنتی و تاج کیانی و موهای ریش و خطوط صورتش، کشیده در خزانه شاهی می‌پردند تا سیما پادشاه مرده از خاطر آیندگان نرود. صورت شاهانی که جنگجو معروفی می‌گشتهند بحال ایستاده و آنان که بیشتر به حکومت و کشور داری برداخته بودند بحال نشته ترسیم گشته بود.



ش ۳ - نقش موزائیک پانوی عهد ساسانی که تاجی از حصیر بدست راست و دسته‌گلی بدست چپ دارد. متعلق به شاپور اول فردیک کازرون - شرفه ساسانی موزه ایران باستان

سعودی نقل مینماید که کتاب مزبور از روی اسنادی که در خزانه شاهان ایران بود تهیه و در اواسط ماه جمادی الثانی سال ۱۱۳ هجری خاتمه یافته، بوسیله هشام پسر عبدالملک بن مروان از فارسی به تازی ترجمه گشته بود. نخستین شهریار دودمان ساسانی که تصویرش در آن کتاب دیده میشد اردشیر بود. رنگ متمايز چهره اش قرمز درخشان بود؛ شلواری بر رنگ آبی آسمانی در بر و کلاه نوک تیز سبز طلایی بر سر داشت؛ نیزه‌ای بدست گرفته و ایستاده بود. آخرین شاهان آن یزد گرد پور شهریار پور خسرو- پر ویز بود. رنگ متمايز سبزه‌های گوناگون بود و شلوار آبی رنگ

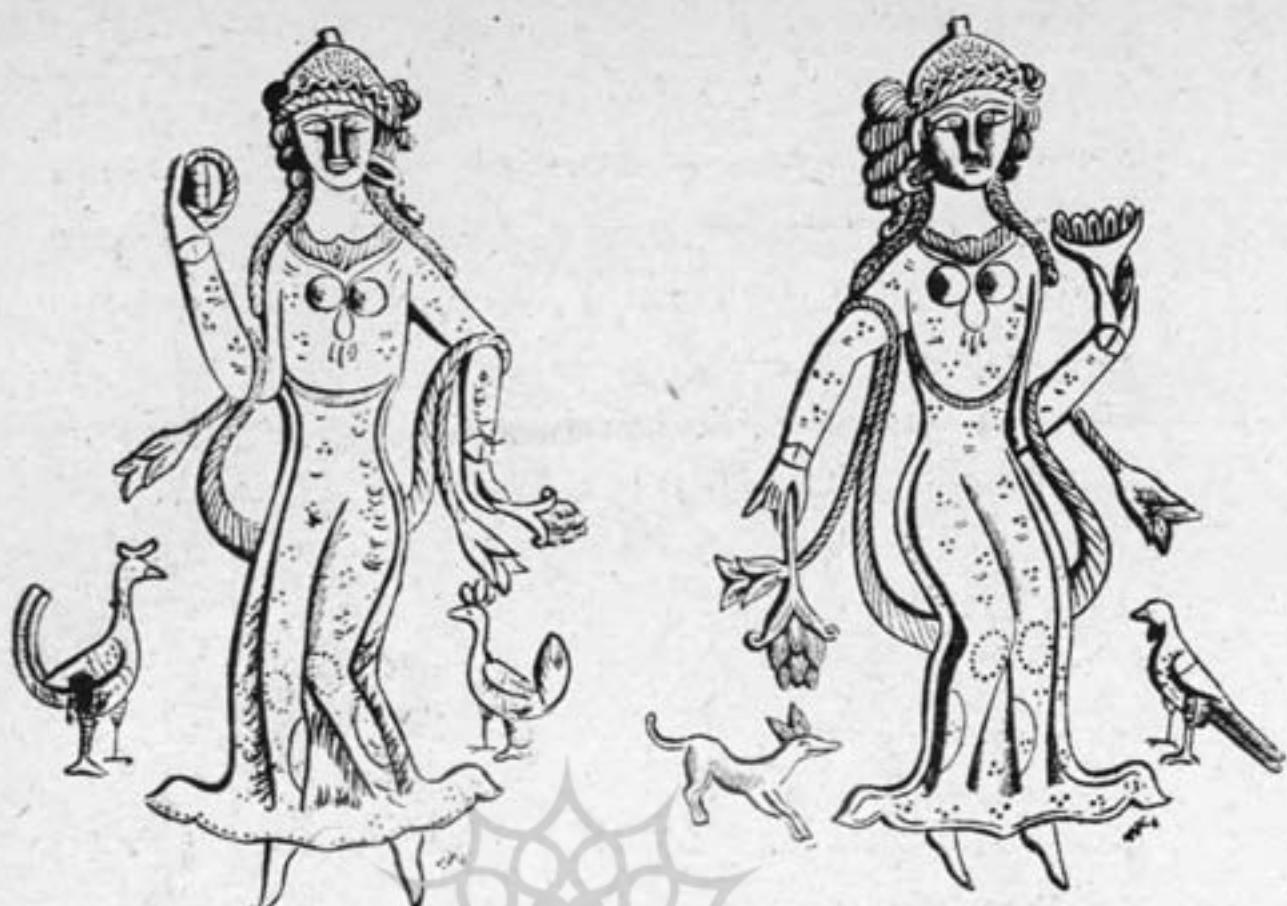
جورا جور در برداشته، کلاه نوک تیز قرمز یاقوتی رنگ بر سر گذاشته بود.
با یکدست نیزه‌ای گرفته و با دست دیگر بر شمشیرش نکیه نموده بود. تقاشی-
های کتاب مزبور با رنگهای ایرانی که امروز پیدا نمی‌شود و از ذر و سیم
مذاب و غبار مس تر کیب گردیده انجام گرفته بود. اوراق آن با ارغوان رنگ شده
رنگ عالی پیدا کرده و از بس زیبا بوده معمودی نتوانسته است بفهمد آیا از
کاغذ بوده یا پوست.



ش ۴ - نقش موزائیک با نوی عهد ساسانی که مشغول بافن تاجی از حصیر است
این نقش متعلق به کاخ شاپور اول فردیک سکازرون بوده است و در واقعه نهضت جنوب
آنرا از میان برده‌اند. (نقل از کتاب کاوشهای شاپور تأییف دکتر گیرشمن - جلد دوم)

دانشمند شهر ایران شناس پروفسور آرتور کریستن من دانماز کی
در کتاب «ایران در زمان ساسانیان» ضمن اشاره به نوشته معمودی و نقل
مفاد آن اظهار نظر نموده است که «ظاهر احمر اصفهانی در شرحی که از سیما
وصورت هریک از سلاطین ساسانی داده است استنادش باین کتاب بوده است.»^۱
درویرانه‌های پایکولی واقع در خاک عراق (نواحی شمالی قصر تیرین)

۱ - کتاب ایران در زمان ساسانیان تأییف پروفسور کریستن من ترجمه مرحوم
رشید یاسی . چاپ تهران - مهر ماه ۱۳۱۷



ش ۵ - طرح رامشگر عهد ساسانی بر تک
نقره آن دوران . موزه ایران باستان

ضمن آثار بنای معظم و کتیبه های زیاد مجسمه های نیم تنه ای از نرسی شهر یارسازانی (۲۹۳-۳۰۲ میلادی) پدیده دارد است که دانشمند قصید پروفسور هرتسفلد در کتاب خود بنام «بناؤ نوشته مر بوط بتاریخ اوایل شاهنشاهی ساسانیان» (چاپ برلن ۱۹۲۴ میلادی)^۱ شرح آنها را ذکر نموده است .

از ظروف نقره فراوان عهد ساسانی که تقوش شاهنشاهان و صاحب های رزم و شکار و بزم و موضوع های مختلف دیگر را در بر دارد مجموعه افسانه مانندی هشتمل بریش از هزار پارچه در موزه ارمیتاج لینینگراد نگهداری میشود و نمونه های بسیار جالب و متنوع دیگری هم در موزه های مختلف اروپا و آمریکا موجود است و از بیست سال پیش نیز بر اثر تأسیس موزه

Monument and Inscription of the early History of -۱
the Sassanian Empire - Vol 2. Berlin 1924 .

ایرانستان تعداد نوزده عدد درموزه اخیرالذکر جمع آوری گردیده است که از مهمترین نفائس تاریخی موجود در داخل کشور باستانی ایران بشمار می‌رود. در میان این مجموعه نفیس چهار ظرف بسیار متمایز و مهم، صحنه‌های جالبی از رقص و موسیقی دوره ساسانیان را نشان میدهد که برای اهل هنر و دوستداران موسیقی قدیم و بررسی لباس و آلات موسیقی و حرکات رامش- گران عهد ساسانی اسناد بسیار ذی‌قیمتی بشمار می‌رود و اهیت هنرها گوناگون فن ظریف رامشگری را در آن دوران نشان داده احترام و مقام کسانی مانند سرگش و باربد و نکیسا را در دربار شاهنشاهان ساسانی بیاد می‌آورد.

یکی از این چهار ظرف،
تنگ نقره بسیار زیبائی است^۱ که
که بر چهار سمت آن چهار حالت
گوناگون بانوئی هنریشه را در
حین رقص مینمایند. دویک حالت
شاخه‌گلی در دو سمت راست و ظرفی
که تصویر میرود محتوى دانه‌های
میوه میباشد بر دست چپ گرفته
است (ش ۵) در دو طرف وی رو به
و قرقاوی دیده میشود.^۲

گیسوی بلند و زلف و
کلاه و طرح جامه و گردن بند و
وضع پستانهای این بانو و بارچه
دراز و پیچیده ایرا که مانند اشاره
بهای امروزی گرد بازوan وی
چین خودده است در هر چهار تصویر



ش ۷ - طرح رامشگر عهد ساسانی باشان
میل و بخور دان

- ۱ - بشماره ۲۵۰۰ در دفتر موزه ایرانستان ثبت گردیده. ارتفاع آن ۵۵ رسم
سانتیمتر و قطر دائرة قسمت بزرگتر آن ۲۵ رسم ۱ سانتیمتر است.
- ۲ - جلد سوم - جزء دوم کتاب « آثار ایران » چاپ هارلم هلند ۱۹۳۸ میلادی . مقاله مربوط به تنگ ساسانی فوق ملاحظه شود .

بیک گونه نموده اند.

در تصویر دیگر حلقه ای بسته راست و گلی دردست چپ با نو
قرار دارد. با توجه باینکه در این تصویر حالت رقص با نوک با مجسم



ش ۸ - طرح بانوی رامشتر عهد ساسانی در حال شیرین کاری با
حیوانات مختلف بر روی ظرف نقره ش ۹ - موزه ایران باستان



گردیده است بخوبی میتوان پنداشت که
حلقه دست راست چون قاشقکی بکار
میرفته که با آن آهنگ های مقطع
برای رقص مناسب با چنین وضعی می -
نواخته اند (ش. ۶). در تصویر دیگر شاخه
بلند درختی که گل و برگ دارد بر بازوی
راست و عود سوزی در دست چپ دارد و در دو
طرف وی کبک و تندروی قرار گرفته است
(ش. ۷).

در تصویر چهارم بر ندهای بردست
راست به سمت بالا نگهداشت، در دست
چپ رو باهی را ازدم گرفته و آنرا حرکت
. میدهد (ش. ۸) و باز هم تصویر کبک و تندرو
در دو جانب وی دیده میشود.

حاشیه هایی از برگهای مو که دور
و بر چهار تصویر فوق نموده شده است (ش. ۹)
این توهم را ایجاد مینماید که در موسوم
انگور چینی مجلس بزمی در تاکستان ترتیب
داده^۱ رو باه را که آفت انگور است گرفته،
ضمن حرکات مختلف رقص زیبی میکنند یا
اینکه چون بچه شیری نزدیک پای او
دیده میشود و برند گان و حبیوانات دیگر
در هر چهار تصویر نزدیک با نوی مزبور بنظر
میرسد؛ این آندیشه بخاطر راهنمی پایانی که
حرکات رقص با نوی هنریست نوعی عملیات
بنده بازی توأم با بازی با حیوانات و برتاب کردن آنها در هوا و ذوباره گرفتن
بوده؛ گاهی گل و گاه بخوردان و گاه حلقه و گاه حبیوانات در دست او وسیله

۱ - تا چند سال پیش در تاکستان قزوین هنگام نخستین انگور چینی کشاورزانی
که دست بکار چیدن انگور بودند آب انگور را در لاآ و گهایی گرفته در آفتاب میگذاشتند
و پس از کمی تبخیر و تغییر آنرا می نوشیدند.



ش ۱۰ - طرح های رامشگران عهد ساسانی بر قرآن نقره آن زمان - موزه ایران باستان
شیرین کاری و هنرمندی بشمار میرفته است.

در چهار جانب بالای ظرف چهار نقش کوچک یکی بحالشی شبیه بازی
با طناب و یکی حالت رامشگری که دست راست را بر سینه گذارد و دست
چپ را دراز نموده است و دو دیگر پا را روی پا انداخته سازی چون عود
مینوازند دیده میشود (ش ۱۰).



ش ۱۱ - بانوی نوازنده بر بط - عهد ساسانی ش ۱۲ - بانوی نوازنده سر ناز عهد ساسانی

در زیر این تنگ نقش حیوان بالدار علامت مشخص دوره ساسانی در
میان حاشیه گل نموده شده است و دوسر شیر که دهان آنها سوراخ است و
تصور میرود محل دیختن شراب بدرون ساغر و وسیله پر کردن تنگ است
تعییه نموده اند. رویه مرفته این تنگ از بهترین ظروف نقره عهد ساسانی
است. هنر نمائی عالی آن نشاط و شور فصل چیدن انگور را در تاکستان و
مرغزار بخوبی مجسم میسازد. این شاهکار هنری در دوران قاجاریه در

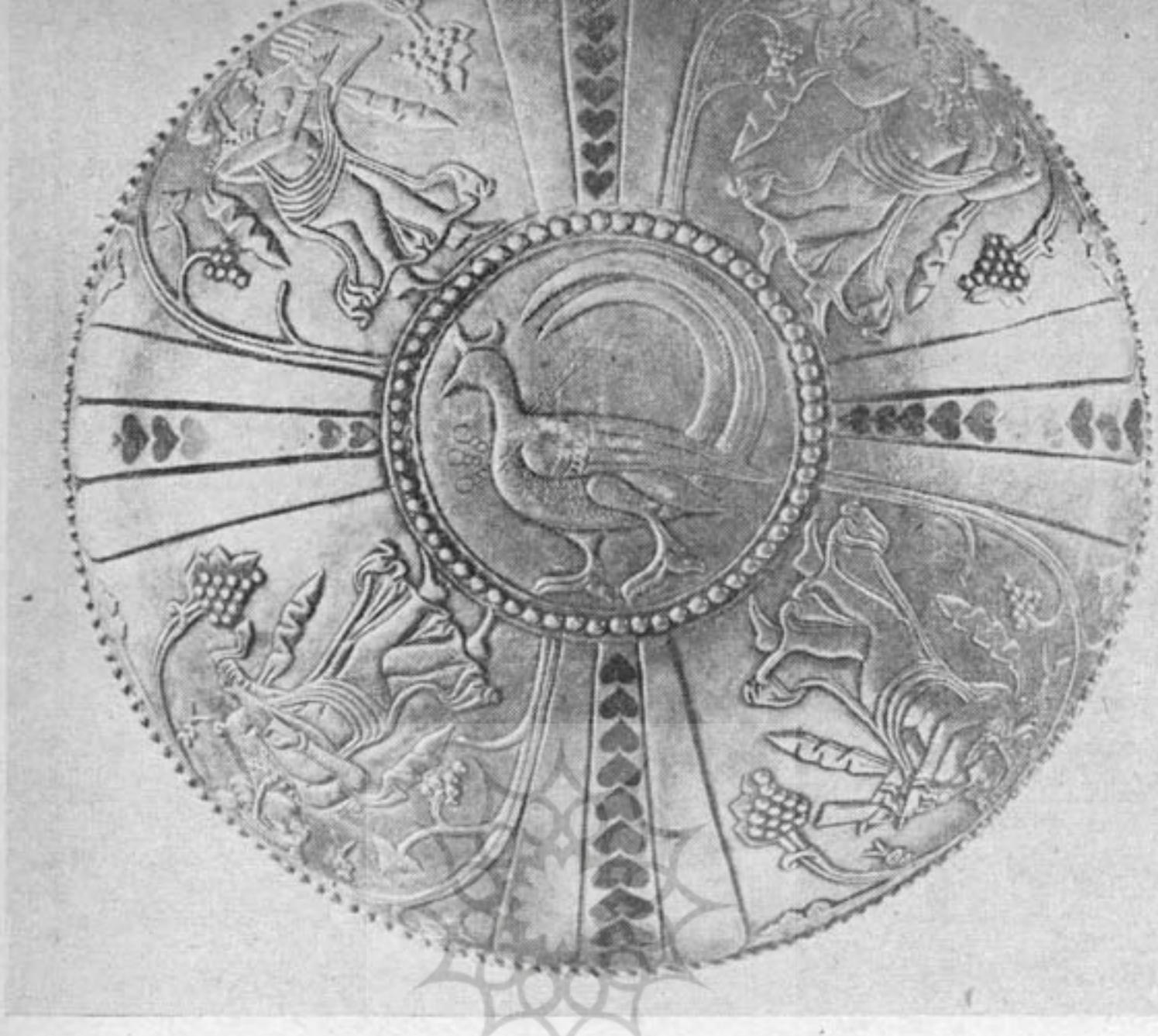


ش.۱۳- بانوی نوازنده قاشقک از عهد ساسانی ش.۹۴- بانوی نوازنده ارغونون از عهد ساسانی

مازندران بدست آمده، در سال ۱۳۱۶ ص من اشیاء عتیق مختلف دیگر بفرمان شاهنشاه قبید از موزه کاخ گلستان بموزه ایران باستان انتقال یافته است. سه ظرف ممتاز دیگر که صحنه های رامشگری عهد ساسانی بر آنها نقش شده است سه جام نقره بسیار زیبا و نقیص میباشد که در سال ۱۳۳۴ همراه نفائس منحصر بفردی از ادوار هخامنشی و ساسانی بر اثر عنایت خاص اعیلی حضرت همایون شاهنشاهی و ذوق و علاقه وافر جناب آقای علاء نجاست وزیر وقت وجدیت و دلبستگی قابل تقدیس جناب آقای دکتر مهران وزیر فرهنگ بموزه ایران باستان رسیده و معزوفی مختصری هم از آنها در نشریه رسمی باستان‌شناسی بعمل آمده است^۱.

این سه جام نقره مجموعاً حاوی شش صحنه مختلف را مشگری است

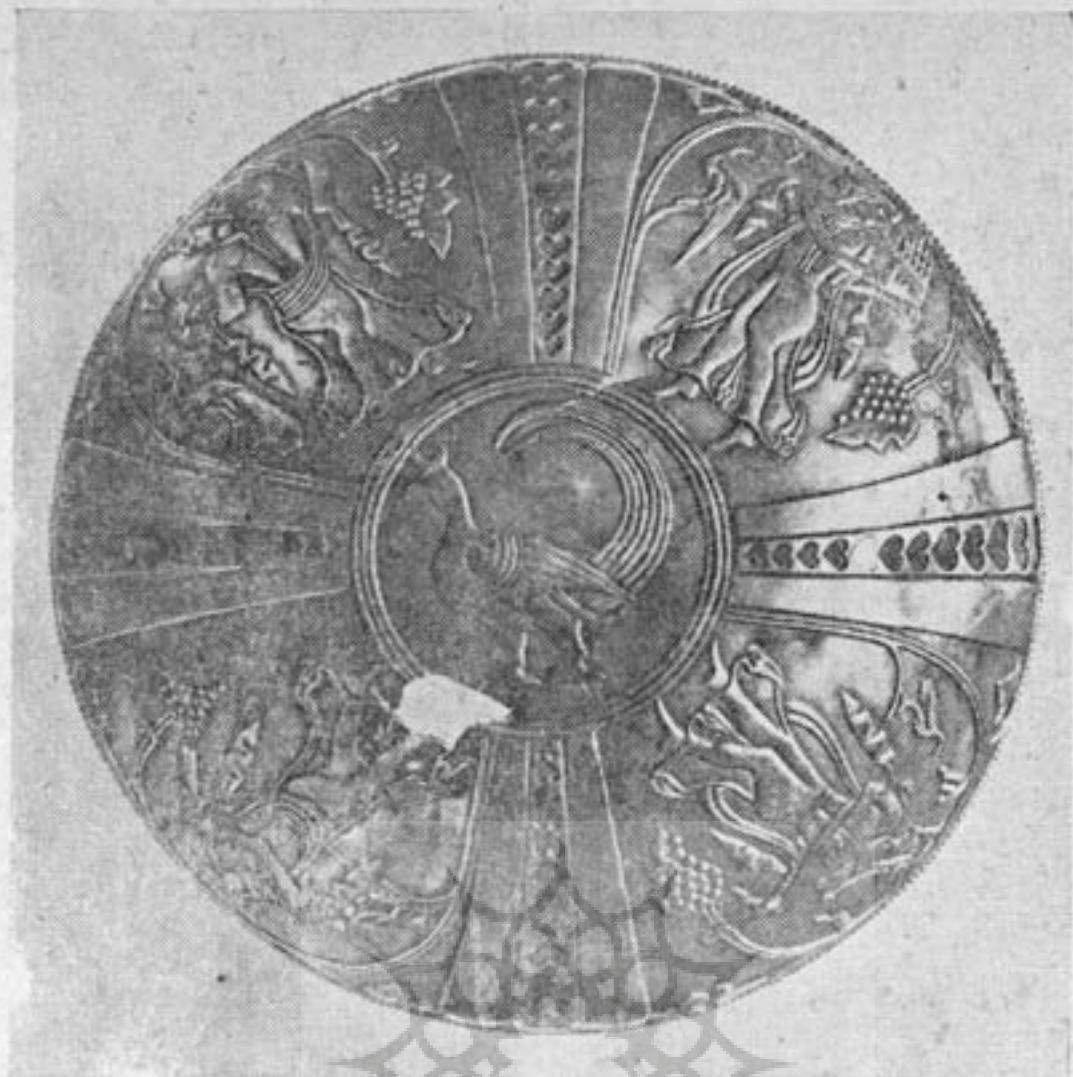
۱ - گزارش‌های باستان‌شناسی - مجلد سوم چاپ طهران ۱۳۳۴. صفحات ۴۸۹ تا ۴۹۳ - سه جام مزبور شماره‌های ۷۷۵۷ و ۷۷۵۸ و ۷۷۵۹ و ۷۷۶۰ در سال ۱۳۳۴ وارد دفتر ثبت اشیاء عتیق موزه ایران باستان گردیده است.



ش ۱۵- جام نقره عهد ساسانی با صحنه‌های رامشگران آن دوران - قطر دائره ۴۳ سانتیمتر

که در دو صحنه آن بانوی رامشگر ظرفی ایرادست راست و پر ندهای درست
چپ دارد و در چهار صحنه دیگر اسباب موسیقی عهد ساسانیان را در
دست بانوان رامشگر مشاهده مینماییم و ذیلاً بتوصیف نقش هر ظرف
میپردازیم .

بر روی بدنه جام نقره سالم و کامل که قطردهانه آن ۴۳ سانتیمتر است
چهار صحنه بنظر میرسد که بانوی رامشگر سازهای مختلف عهد ساسانی را
مینوازد . چهارسازی که نواخته میشود یکی عود یا بربط (ش ۱۱) و دیگری
سرنا (ش ۱۲) و سومی قاشقک (ش ۱۳) و چهارمی نوعی ارگdestی است
که نام ارغونون را میتوان بدان اطلاق نمود (ش ۱۴) . در میان این چهارساز
عود سرنا و قاشقک بطور کلی معلوم و از روی اشکالی که بنظر خوانندگان



ش ۱۶ - جام نقره عهد ساسانی با صحنه های راه شکران آن دوران . وزیر ایران
باستان . فخار داگر ۲۴۰ سال پیشتر

گرامی میرسد شناخته میشود. و در ذیل تقوش هم نام هر کدام ذکرمیگردد.
لکن در مورد نام او غشون بهتر هیدانند تعریفی را که از این ساز در کتاب
مقاصدالالحان^۱ آمده است عیناً در اینجا نقل نماید :

۱ - در شماره های اسفند ۱۳۴۲ و فروردین ۱۳۴۳ مجله سخن فصلی از
کتاب مقاصدالالحان تألیف عبدالقادر بن غیبی حافظ مراغی که در سال ۸۲۱ نوشته شده
واز طرف نادرشاه افشار بر کتابخانه آستان قدس رضوی وقف گردیده است بوسیله
آقای ناصر عاملی نقل کشته و با حواشی و توضیحات دقیقی که داشتمند محترم آقای
روح الله خالقی بر آن نوشته اند بچاپ رسیده است . نگارنده برای نامرای ساز های
فوق الذکر علاوه بر مراجعت به دو شماره مجله سخن و آنچه در کتاب ایران در زمان
ساسانیان تألیف پروفسور کرایستن من - ترجمه مرحوم رشید یاسمی (صفحات ۳۴۱
تا ۳۴۳) نوشته شده است از داشتمند گرامی آقای خالقی نیز توضیحات بیشتر استفار
نموده از اطلاعاتشان بهره مند گشته ام .

«اما ارغون و آنرا در فرنگ بسیار در عمل آوردند و برآن نایها بود که دو صفتی یکدیگر ترکیب کنند و نایهای آنرا از قلعی سازند و نایهای به آن طویل باشد و نایهای زیرقیصر؛ و درعقب آنها از طرف دست چپ دمی باشد چون دم آهنگران بر آنها استوار کرده؛ چنانچه نفح از آن دم در مجموع نایها در رود؛ پس بدست چپ دم را دمند و بدست راست بانامل استخراج نغمات کنند و بر یک طرف ساز و بر دهان نفها پردها باشندور بمقدار نخودی که آنها را چون فروگیرند دهان آن سوراخ گشاده شود و آواز مسموع گردد».



ش ۱۷ - بانوی نوازنده کاولوم اشانی ش ۱۸ - بانوی رامشتر عهدسازانی
سرنای عهدسازانی باطاؤس و ظرف شبیه به یغلاوی

توصیف بالا با آنچه بر روی جام نقره ساسائی موزه ایران باستان بنظر میرسد مطابقت دارد و در میان نامهای آلات موسیقی که پروفسور کریستن-من به نقل از مسعودی آورده و ذکر آن گذشت نام ارغونون بنظر نمیرسد و لازم بتوضیح نیست که واژه ارغونون وارگ و ارگانون (Organon) از یک ریشه بوده؛ اهل تحقیق و علاقمندان میتوانند برای بررسی این مطلب و تجسس نامهای قدیم سازهای ایرانی بمنابع مربوط و از جمله به فصل سابق الذکر کتاب مقاصد الالحان در دو شماره مجله سخن و کتابهای نظری بموسیقی جلد دوم و سر گذشت موسیقی ایران^۱ تألیف دانشمند گرهی آقای روح الله خالقی

و همچنین کتاب ایران در زمان ساسانیان تألیف پروفسور کریستن سن که منابع سندی را در این باره معرفی مینماید مراجعه بفرمایند.

از نظر جامه و گیسوان وزینهای بانوی رامشگر اختلافات مختصری در چهار شکل روی ظرف هست و در تقوشی که از روی آنها رسم گردیده و بنظر خوانندگان عزیز میرسد نمایان است.

نظیر چهار نقش فوق با همان چهادساز بر روی بدنه جام دیگر نیز نمایانست. این جام کمی بزرگتر از جام سابق الذکر بوده (قطر دهانه آن ۲۳/۵ سانتیمتر میباشد) مختصری از پائین آن شکته است. بر روی بدنه های هر دو جام ردیف بر گهای مینای سیاه رنگ حد فاصل بین صحنه های تقوش رامشگران را تشکیل میدهد (ش ۱۵ و ۱۶) و نقش قرقاوول در ته هر دو جام خودنمایی میکند.

جام سوم کوچکتر از دو جام سابق الذکر بوده (قطره دائره ۲۱/۵ سانتیمتر) مشتمل بر چهار نقش است که کار آنها را ناتمام گذاردند. یکی از این تقوش تصویر بانوی رامشگر دا در حال نواختن بربط نشان میدهد. در تصویر دیگر بحال نواختن سر نائی که یک طرف بدنه آن بر جستگی های وجود دارد دیده میشود (ش ۱۷). در تصویر دیگر طاوی روی دست چپ و ظرفی دسته دار شبیه یغلاوی بدهست راست گرفته است (ش ۱۸) و در تصویر

چهارم چیزی شبیه جامی که در آن دانه باشد بدهست راست و کیسه باریکی که از نوک آن دانه بدهان قرقاوولی برساند در دست چپ دارد (ش ۱۹) و چون تقوش این ظرف نیمه تمام مانده است بعضی قسمت های آن درست مشخص نیست (ش ۲۰) و نگارنده تصویر مینماید با پیوستن کیسه توری محتوی دانه بعنقار مرغی که بطعم دانه نوک کیسه را در دهان برده است نوعی ظرافت کاری و هتر نمائی رامشگری را بخراج میداده اند.

کلیه دوازده تصویری که بر بدنه ش ۱۹ - بانوی رامشگر عهد ساسانی های این سه جام هست مانند چهار با ظرف دانه و قرقاوول



تصویر تنگ نقره که قبل از شرح داده شد پارچه بلند شبیه شال یا «اشارب» امروزی را که بانوان گاه و یگاه بر شانه و ساعد می‌افکنند نشان میدهد و همانطور که با توجه بلباس بانوان عهد ساسانی در نقش موذائیک مکشوف در ویرانهای شاپور ملاحظه می‌شود که در عهد شاپور اول بانوان درباری نظیر لباسهای بلند زنانه امروزی معروف به کلوش و جامه‌های بی‌آستین (دکله) را در بر می‌کرده‌اند با توجه بتصاویر متعدد بانوان رامشگر دوره ساسانی نیز بخوبی مشاهده می‌گردد که افکنند قواره پارچه بر روی دوش و ساعد و لفزاندن آن بر پشت و سینه و گردن هم رسمی نیست که در زمرة ظرافتکاریها ولعبتگریهای امروزی محسوب گردد.

بر پشت سه جام نقره مورد ذکر نوشته‌های پهلوی با خطوط نقطه‌چین نقش شده است که بنایگفته آقای دکتر گیرشمی هرسه‌آنها بنام هرمز پسر زریاسب با عنوان هزار نیزه می‌باشد و چنین عنوانی در نوشته‌های پهلوی و تاریخ ساسانی نظیر ندارد و از این نام و عنوان بر می‌آید که صاحب این جامها شخصیتی بسیار مهم و عهده‌دار منصب بر جسته‌ای در سواره نظام عهده ساسانی بوده است. آقای دکتر گیرشمی مقاله‌ای تحت عنوان ظروف نقره متعلق بیکی از بزرگان عهد ساسانی درباره این ظروف نوشته که در شماره دوم مجله هنرهای مریوط بخاور زمین^۱ از انتشارات موذه فریر گالری^۲ واشنگتن پچاپ رسیده است و بزودی منتشر خواهد گردید. در شماره ۱۹۵۶ سال ۱۹۵۶ مجله راجع به هنرهای آسیائی^۳ نیز ضمن مقاله‌ای که در تحسین و تمجید نمایشگاه آثار ایران در رم (تابستان ۱۳۳۵) نگاشته است از جام نقره دوم که از میان سه جام نامبرده به نمایشگاه مزبور فرستاده شده بود یکباره دیگر یاد کرده بر زیبائی و هنر و اهمیت آن آفرین گفته است.^۴

L'argenterie d'un Seigneur Sassanide - ۱

Ars Orientalis N, 2 - 1957 - ۲

Freer Gallery of Art - ۳

Artibus Asiae Vol XIX,2 MCMLVI (1956) - ۴

۵ - کلیه نقشی که در این مقاله بنظر خواندگان گرامی میرسد بوسیله همکار هنرمند دوشیزه لیلی تقی پور دیده نقاشی هنر سرای بانوان که چند روز در هفته نیز در موذه ایران باستان اشغال دارند ترسیم گردیده است. تصاویر عکس‌داری شده مقاله بوسیله آقای مرتضی رستمی عکاس موذه تهیه شده است.

برای اهل فن و دوستداران هنر این مجموعه ظروف نقره شواهد زنده و گویائی است که میتوانند از روی آنها با مراجع به منابع گوناگون دیگر بسیاری از دموز هنرهای ظریف دوران ساسانیان را بهتر بشناسند و روح شیفتۀ خود را با مشاهده و بررسی تنگ و جامهای نامبرده و نظائر آنها بهتر سیراب سازند و نگارنده جز معرفی اجمالی و عرضه داشت اهمیت آنها در راه چنین مقصود هدفی نداشته توانایی خدمتی جز جلب نظر و توجه هنر دوستان و صاحبان دیدگان شناسا و روانهای آشنا به ظاهر فرهنگ و هنر باستانی ایران عزیز در خود نمی بینم که امید است بوسیله مجله این خدمت ناچیز را انجام داده باشم.

از « نقش و نگار »

۳۰ - جام نقره ساسانی با نقش ناتمام صحنه‌های رامشتران آن دوران
قطر دایره ۲۱ سانتی‌متر - دموزه ایران باستان

